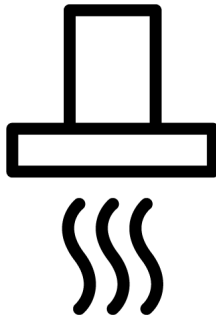


# GRUNDIG

**Hood** / User Manual

**Dunstabzugshaube** / Bedienungsanleitung

**Emhætte** / Brugsanvisning



GDSP2474BDXCF

185732330\_1/ EN/ DE/ DA/ R.AA/ 03-12-2022 12:16  
7704331114

## Welcome!

---

Dear Customer,

Thank you for choosing the Grundig product. We want your product, manufactured with high quality and technology, to offer you the best efficiency. Therefore, carefully read this manual and any other documentation provided before using the product.

Keep in mind all the information and warnings stated in the user's manual. This way, you will protect yourself and your product against the dangers that may occur.

Keep the user's manual. If you give the product to someone else, give the manual with it. The warranty conditions, usage and troubleshooting methods for your product are provided in this manual.

### The symbols and their descriptions in the user's manual:



Hazard that may result in death or injury.



Important information or useful usage tips.



Read the user's manual.



Hot surface warning.

**NOTICE** Hazard that may result in material damage to the product or its environment.

**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Söğütözü/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY

## Table of Contents

<b>1</b>	<b>Safety Instructions.....</b>	<b>4</b>
1.1	General Safety.....	4
1.2	Electrical Safety.....	5
1.3	Product Safety.....	6
1.4	Intended Use.....	8
1.5	Child, Vulnerable Persons and Pet Safety.....	8
1.6	Transportation Safety.....	8
<b>2</b>	<b>Environmental Instructions.....</b>	<b>9</b>
2.1	Waste Directive.....	9
2.1.1	Compliance with the WEEE Dir- ective and Disposing of the Waste Product.....	9
2.2	Package Information.....	9
<b>3</b>	<b>Your product.....</b>	<b>10</b>
3.1	Product Introduction.....	10
3.2	Product Accessories.....	10
3.3	Technical Specifications.....	12
<b>4</b>	<b>Using the Hood.....</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Maintenance and Cleaning.....</b>	<b>16</b>
5.1	General Cleaning Information.....	16
5.2	Aluminium Filter.....	17
5.3	Hood Lamp.....	17
5.4	Carbon Filter (Usage without a flue).....	17
<b>6</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>18</b>



## 1 Safety Instructions

---

- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user's manual, product labels and other relevant documents and parts should also be given.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.
- Failure to follow these instructions shall void any warranty.
- Always have the installation and repair works made by the manufacturer, the authorised service or a person that the importer company shall designate.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not repair or replace any component of the product unless it is clearly specified in the user's manual.
- Do not make technical modifications on the product.



### 1.1 General Safety

- This product can be used by children 8 years of age and older, and people who are underdeveloped in physical, sensory or mental skills, or who have lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or trained about the safe use and hazards of the product. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- **Poisoning Danger!** While the appliance is operating, air is drawn from the whole house. If adequate ventilation is not provided, air flow occurs and the waste and toxic gases released as a result of combustion in the house are reabsorbed. Do not operate the product together with products that provide air circulation and may emit toxic gas (wood, gas, oil and coal stoves, boilers, water heaters, etc.).
- Have the adequacy of your building's ventilation and flue system checked by authorized persons.

- This product is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacity or without knowledge or experience, unless supervised or instructed by the individual responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- Installation and repair procedures must always be performed by **Authorised Service Agents**. The manufacturer cannot be held responsible for any damages that may arise due to operations made by unauthorized persons.
- Do not operate the product if it is defective or has any visible damage.
- Ensure that the product function knobs are switched off after every use.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user's manual, product labels and other relevant documents and parts should also be given.
- Call the authorized service for the installation of the product to be used. The warranty term starts after this process.
- Product must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force for the warranty to be applicable.



## 1.2 Electrical Safety

- To have your product ready for use, first provide the place of installation and have the electrical installation made. Then, call the nearest Authorised Service.
- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by an Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Do not plug your hood in until it is mounted.
- If your product has plug, never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by holding the plug.
- The appliance power should be cut off during installation, maintenance, cleaning and repair processes.
- In order to prevent any hazard from occurring, in case of damage, the electrical cable must be replaced by the man-

ufacturer, the manufacturer's service centre or a similar qualified person.

- If the cable is damaged, contact our nearest service centre and have a new one installed.
- If your product has plug, do not make electrical connections by disconnecting the plug during installation. Connections made by cutting off render the product warranty void and pose a danger to user safety.
- Do not install the mains cord near the heaters. The cable might melt, causing a fire.
- If your product does not have a cable, only use the connecting cable described in the "Technical specifications" section.
- Any work on electrical equipment and systems should only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse rating is compatible with the product.
- Never wash the appliance by spraying or pouring water on it! There is the risk of electric shock!



### **1.3 Product Safety**

- Height between the bottom surface of your hood and the top surface of the oven should be no less than 650 mm for gas ovens and 500 mm for electrical ovens.
- (For Model B-C) In electrical ovens, the highest performance in the product is achieved by leaving a height of 550 mm.
- Do not touch the lamps of your hood after operating the hood for a long time. Hot lamps may burn your hand.
- Do not operate the appliance without an oil entrapment filter. Do not remove the filters while the appliance is operating.
- Do not create a high flame under the product. Otherwise, the oil in the oil trap filter may ignite, causing a fire.
- Run the product after placing the cooking pots, pans, etc. on the ovens. Otherwise, rising heat may deform some parts of your product.
- Turn off the oven before taking the cooking pots, pans, etc. from the ovens.
- Do not keep easily flammable materials under your hood.

- Do not expose the appliance to open flame. It may cause the oil accumulating in the filter to catch fire. Do not operate the appliance without a filter.
- Do not leave your cooker unattended while cooking fried foods, oils may catch fire while cooking, and hot oil may cause fire. Therefore pay attention to the clothes and curtains.
- If cleaning is not performed in a timely manner, the hood may present a risk of fire.
- (For Models A and B) Run your hood for another 15 minutes after the cooking or frying process to clean the kitchen air thoroughly of the odours and vapours generated during cooking.
- Adequate ventilation must be available in the room when gas or other fuel-burning appliances are used at the same time while the oven hood with a cooker is being used. (Not applicable for only the appliances that discharge air back into the room).
- Gas or fuel oil burning appliances, such as room heaters, which share the same environment with the hood, must be fully insulated from the exhaust of this product or they must be hermetical.
- If there is another appliance operating with fuel oil or gaseous fuels in the environment, adequate ventilation of the environment is required.
- If there is another appliance operating with energy other than electrical energy in the same environment with the hood, the negative pressure in the room should be at most 0.04 mbar so that the exhaust of the other appliance is not drawn back into the room by the hood.
- Do not connect to flues with heating stove connection, flues where waste gas is disposed from or flues with rising flames. Comply with local regulations on purging the out-flow.
- Use pipes with a diameter of 120 mm when connecting a flue to your product. The pipe connection should be as short as possible and with few bends.
- Easily flammable and combustible materials should not be hung on the hood handles.

- Our company shall not be responsible for problems that arise for not observing any of the warnings above.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- There should not be open fire under the hood. (for example: flambe)
- **Caution:** Accessible parts can heat up when used with a cooker.
- It is recommended to clean the filter once a month under normal usage.

#### 1.4 Intended Use

- This product is designed for home use. Commercial use will void the guarantee.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
- The service life of the product you have purchased is 10 years. Manufacturer shall provide the required spare parts for the product to perform as defined during this period.

#### 1.5 Child, Vulnerable Persons and Pet Safety

- Keep children away from the product when it is running.
- Children should not play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- This product should not be used by people with limited physical, sensory or mental capacity (including children), unless they are kept under supervision or receive the necessary instructions.
- The packaging materials are dangerous for children. Keep the packaging materials out of the reach of children or sort them into waste according to waste instructions.
- Electrical products are dangerous for children and pets. Keep children away from the product while it is operated and do not let them play with the product.

#### 1.6 Transportation Safety

- Disconnect the product from the mains before transporting the product.



- Do not put other items on the product and carry the product upright.
- When you need to transport the product, wrap it with bubble wrap packaging material or thick cardboard and tape it tightly. Secure the product tightly with tape to prevent the removable or moving parts of the product and the product from getting damaged.
- Check the overall appearance of the product for any damage that may have occurred during transportation.

## 2 Environmental Instructions

### 2.1 Waste Directive

#### 2.1.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be re-used and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. You can ask your

local administration about these collection points. Disposing of the appliance properly helps prevent negative consequences for the environment and human health.

#### Compliance with RoHS Directive:

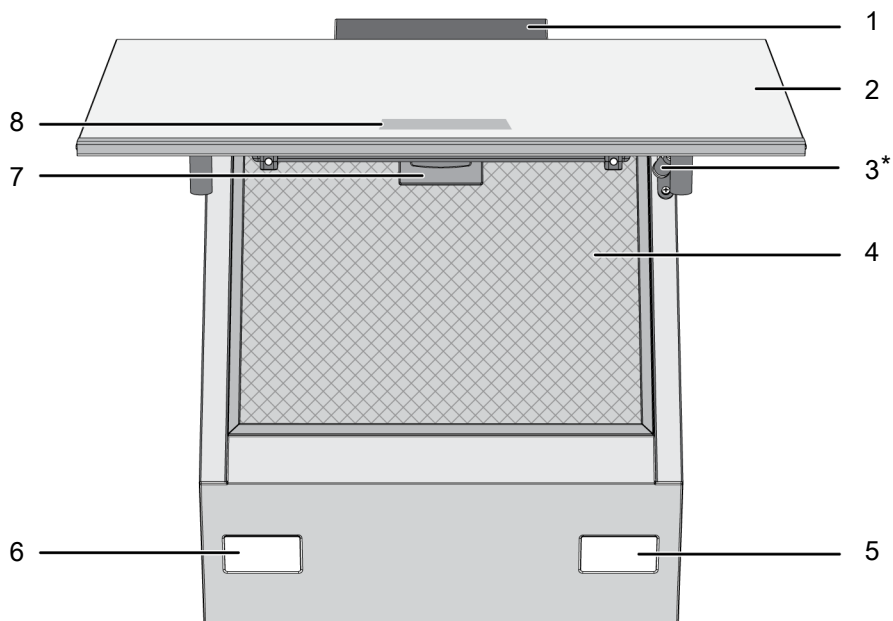
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### 2.2 Package Information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging waste with the household or other wastes, take it to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 3 Your product

### 3.1 Product Introduction



1 Hood body

3 Damper

5 Lamp

7 Aluminium filter lock

2 Hood glass lid

4 Aluminium filter

6 Lamp

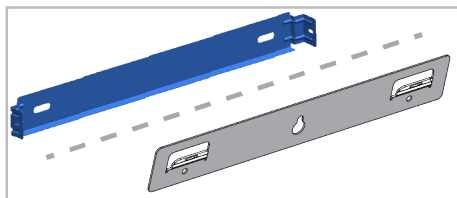
8 Control panel

\* Dependent on the model. It may not be available on your product.

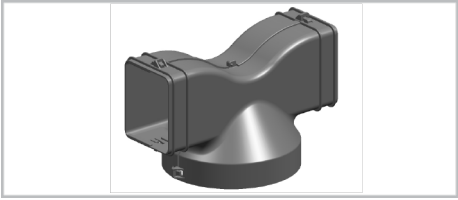
### 3.2 Product Accessories

Depending on the product model, the supplied accessory varies. All accessories described in the user's manual may not be available in your product.

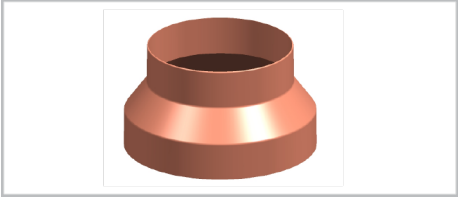
#### Wall mounting part



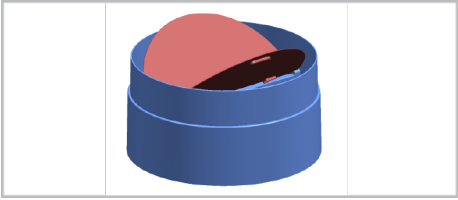
**Air router**



**Flue connection adapter**



**Covers to prevent reverse airflow**



### 3.3 Technical Specifications

Product external dimensions (height/width/depth) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Voltage/Frequency	220-240 V ~1N; 50 Hz
Total power consumption	max. 300 W
Suction power	700-720 m3/h
Diameter of air outlet pipe	120-150 mm

Control	
Model A	3 levels
Model B	3 levels + 1 booster
Model C	3 levels + 1 booster



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.




Figures in this manual are schematic and may not exactly match your product.



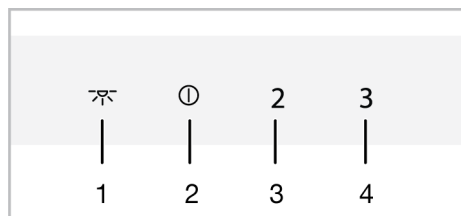
Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

## 4 Using the Hood

The hood has an engine with various speeds. For a good performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in case of strong odour and vapour condensation.

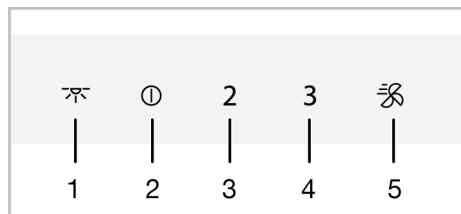
 The program is cancelled if power is cut when any program in your hood is active.

### MODEL A



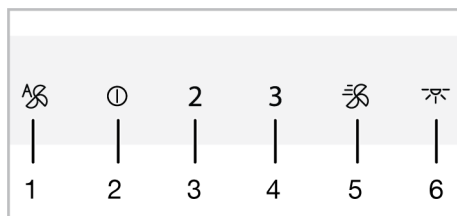
- 1 Lamp key
- 2 On-Off/Speed 1 key
- 3 Speed 2 key
- 4 Speed 3 key

### MODEL B



- 1 Lamp key
- 2 On-Off/Speed 1 key
- 3 Speed 2 key
- 4 Speed 3 key
- 5 Booster key


### MODEL C



- 1 Automatic mode key
- 2 On-Off/Speed 1 key
- 3 Speed 2 key
- 4 Speed 3 key
- 5 Booster key
- 6 Lamp key


### Operating the hood

1. Touch the speed level key you have selected to operate the hood.
  - ⇒ The set speed level key lights up.
2. You can touch the other speed level keys to change the speed level.



 When in operation, the product will run for a maximum of 6 hours if no key is touched.


### Turning off the hood

1. To turn the hood off, touch again the key of the level on which the hood is operating or ① key.



 If you touch the ① key with any function active except the lamp, then the function is cancelled.


### Turning on the intensive ventilation mode (Booster) (for models B and C)

1. Press  key once to start the hood in the intensive ventilation mode.
  - ⇒ The intensive ventilation mode starts up and runs for a maximum of 10 minutes. During this time, the  key lights up. After 10 minutes, the product continues to operate in Speed 3 and the Speed 3 key lights up.


 In intensive ventilation mode, when any speed key is touched, it returns to that speed level and continues to operate.



### Operating the lamp

1. Touch the  key to operate the lamp.
  - ⇒ Hood lamp lights. (For Models B and C) If you touch the  key again within the first 1 minute, the lamp will continue to light at the low illumination level. If you touch it again 1 minute after turning the lamp on, it turns off.

 The illumination lamps operate for a maximum of 12 hours.




### Turning off the lamp


1. One minute after turning the hood lamp on, you can turn it off by touching the  key again.


 (For Models B and C) If you touch the  key again within the first 1 minute after the lamp is switched on, the lamp switches to the low illumination level.

### Setting the lamp illumination colour (for models B and C)

You can use the colour of your hood's illumination lamps in 3 different shades.


1. With the hood lamp turned on, touch  key for more than 2 seconds.
  - ⇒ The lamp changes to the other colour shade.
2. If you continue to touch the  key, it will change to the next colour shade after every 2 seconds. According to the desired colour shade, stop touching  key when the lamp is in that colour shade. The colour shade will automatically activate.


 You can only change the light colour shade while the lamp has high light intensity.


 In the event of a power outage, your hood will remember the colour shade set and the lamp will work in the colour that was last set.


### Automatic mode (for model C)

Your hood measures the temperature of the air in the kitchen and the air coming from your hob by using a sensor. In automatic mode, it determines the required levels for the temperature of the air from the hob to match the temperature of the air in the kitchen and operates at levels determined automatically.

1. To enable the automatic mode touch the  key.
  - ⇒ The automatic mode is activated and operates until the temperature of the air from the hob equals the ambient temperature. It will switch off automatically when the temperature equalizes. You must enable automatic mode again to re-switch it on.

 While automatic mode is active, automatic mode will be cancelled when you turn the product on and off at any speed.

2. To turn automatic mode off early touch the  key once more.

 If you open the cover of the product when auto mode is on, its performance will decrease. Do not open the cover when the automatic mode is active.

**i** If the ambient temperature difference occurs even when the hob is not operating while the automatic mode is active, the temperature sensor in the product will detect the difference and the product may start operating at Speed 2 or 3 depending on the difference. In this case, automatic mode will be turned off when the temperature difference is equalized.

**i** Do not use automatic mode when your hob is not working.

### Air cleaning mode (for models B and C)

You can use air cleaning mode to eliminate the odour in your house during a long time at low level.

1. Touch the Speed 1 key for more than 3 seconds.
  - ⇒ Air cleaning mode is activated. The light of the Speed 1 key flashes when the air cleaning mode is active.
2. The air cleaning mode will operate at Speed 1 for 10 minutes in 1 hour and will stop for 50 minutes. If you do not switch off the air cleaning mode, it will remain in operation for 10 minutes, then stop for 50 minutes in each hour for 24 hours.

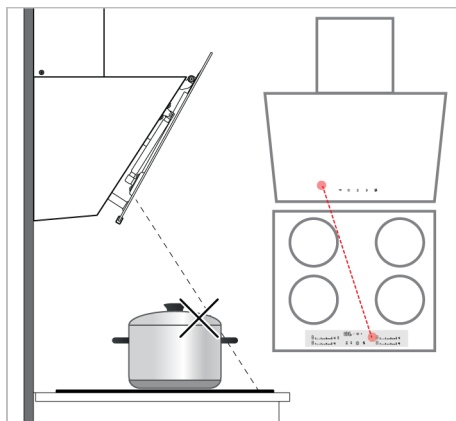
**i** When air cleaning mode is active, it is automatically cancelled at the touch of any key except lamp key. Your hood continues to operate at the function of the key you touch.

### Hood and hob combined working (Hob to Hood function – for model B)

If your hob has a hob-hood combined operation feature (Hob to Hood), Model B product can work with the hob. You can use this feature for the model B hood by following the descriptions in the hob manual.

### Things to consider when using the "Hob to Hood" function:

- If the pot is positioned in the right front eye of the hob in such a way that the view angle of the sensor is blocked, the hood's "Hob to Hood" function may not work.
- Do not use an object that will cover the hood control panel. Remove this object and operate your product.
- Do not block the signal between the hob and the hood (with a cover, oven cloth, long pot). In such a case, remove the obstacle and restart your hob.
- The sensor locations in a hob and hood are indicated schematically in the image below. Do not place any objects that will block the signal in between.



### Aluminium filter fill warning

The light of Speed 2 key flashes after every 100 hours of operation. In this case, you must clean your aluminium filter. After cleaning, the lamp warning of Speed 2 key does not turn off automatically. When you touch the Speed 2 key for more than 3 seconds, aluminium filter fill warning is re-set and the lamp is turned off.

**i** The warning is not cancelled if the power is cut when the hood gives aluminium filter fill warning. When the power is available, it continues to warn with the light of Speed 2 key flashing.



If you run your hood at any speed level with the aluminium filter fill warning, the warning will not appear for as long as the hood is running. When you turn off the hood, the fill warning starts flashing again.



If you turn off the warning without cleaning the aluminium filter, the operating time of 100 hours is reset and it starts over. At the end of the next 100 hours, your hood warns again.

### **Carbon filter fill warning (for products with carbon filter)**

The light of Speed 2 key flashes after every 100 hours of operation. In this case, you must replace your carbon filter. Consult an authorized service for this. After replacement, the lamp warning of Speed 2 key does not turn off automatically. When you

touch the Speed 2 key for more than 3 seconds, carbon filter fill warning is reset and the lamp is turned off.



The warning is not cancelled if the power is cut when the hood gives carbon filter fill warning. When the power is available, it continues to warn with the light of Speed 2 key flashing.



If you run your hood at any speed level with the carbon filter fill warning, the warning will not appear for as long as the hood is running. When you turn off the hood, the fill warning starts flashing again.



If you turn off the warning without replacing the carbon filter, the operating time of 100 hours is reset and it starts over. At the end of the next 100 hours, warning is given again.

## **5 Maintenance and Cleaning**

### **5.1 General Cleaning Information**

#### **General warnings**

- Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.
- Disconnect the product from the electrical connection before starting maintenance and cleaning operations. There is an electric shock hazard!
- Some detergents or cleaning agents may cause damage to the surface. Do not use abrasive detergents, cleaning powders, cleaning creams or sharp objects during cleaning.
- Do not use steam cleaning products for cleaning.

#### **Product cleaning**

- The product should be thoroughly cleaned after each use. Thus, food residues are easily cleaned and these residues are prevented from burning when the product is used again later.
- No special cleaning agent is required for cleaning the product. Clean the product using dishwashing detergent, warm water and a soft cloth or sponge and dry it with a dry cloth.
- Do not use acid or chlorine-containing cleaning agents to clean stainless or inox surfaces and handles. Clean with a soft soapy cloth and liquid (non-scratching) detergent, taking care to wipe in one direction.
- There are sensors in the backside of the product's glass cover. Do not damage these sensors during cleaning. (For model C)



## 5.2 Aluminium Filter

This filter serves to retain oil particles in the air. **It is recommended to clean the filter once a month under normal usage.** To achieve this:

1. Remove the aluminium filters.
2. Wash the filters in water using liquid detergent and reinstall after drying.

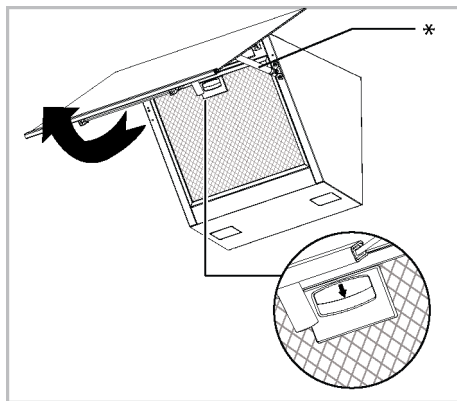
Aluminium filters may change colour as they are washed; this is normal and does not require replacing your filters.



You can also wash the aluminium filter in the washing machine. (max. 70 °C)

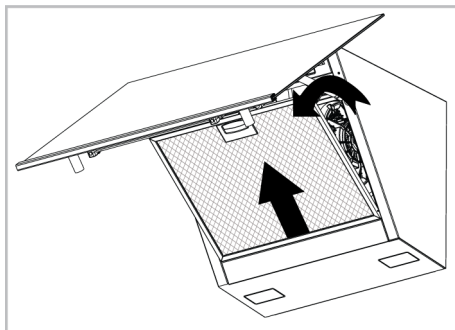
### Removing aluminium filters

1. Open hood cover upwards and pull aluminium filter lock downwards as shown in the figure.



\* Silencer is optional. It may not be available on your product.

2. Gently pull the filter towards you first and pull it upwards to remove it from its slot.



3. Reinstall the aluminium filter in its slot after flushing by following the above steps in reverse.

## 5.3 Hood Lamp

In the event of a lamp malfunction in the hood, contact your local dealer or the Customer Service, and ensure that the lamp is replaced.

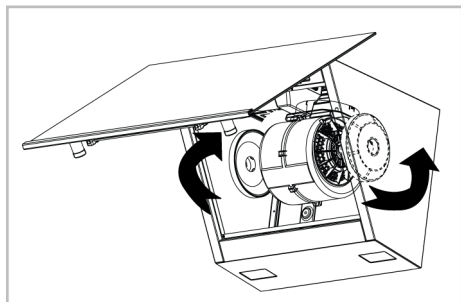
## 5.4 Carbon Filter (Usage without a flue)

### General warnings

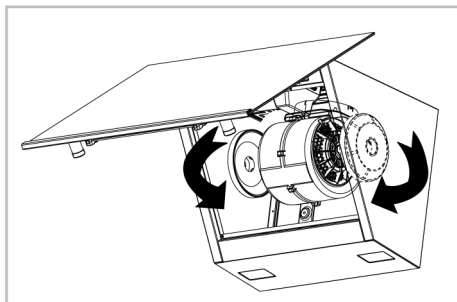
- If you have installed your product without a flue, you should replace your carbon filters every 4 months in normal use. You can obtain the carbon filter from Authorized Services.
- The carbon filter should never be washed.
- If you do not follow the rules for cleaning and replacing the filters of your hood, you may cause a fire.

### Removing carbon filters

1. Open the glass cover of the hood and remove the aluminium filter.
2. Unscrew the carbon filters on the right and left of the motor holder.



3. Place the lug slots of your new carbon filters into the lugs on the motor holder and turn them clockwise to snap them into place.



4. Close the hood glass cover after installing the aluminium filter.

## 6 Troubleshooting

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Never try to repair your product yourself.

### Product is not working.

- Fuse may be faulty or blown. >>> Check the fuses in the fuse box. Change them if necessary or reactivate them.
- The product may not be plugged in. >>> Check if the product is plugged in to the outlet or not.
- The speed button may not be set. >>> Press/touch the desired speed button.
- There may be no electricity. >>> Ensure the mains is operational and check the fuses in the fuse box. Change the fuses if necessary or reactivate them.

### Hood light is not on.

- Hood lamp may be faulty. >>> Contact your local dealer where you purchased your product or the Customer Service, and ensure that the lamp is replaced.
- There may be no electricity. >>> Ensure the mains is operational and check the fuses in the fuse box. Change the fuses if necessary or reactivate them.

### "Hob to Hood" function is not working. (For model B)

- Hood or hob control panel might be covered with an object. >>> Remove the object and reactivate the function over the hob.
- You might be using a pot which might block the signal between the hob and the hood. >>> Place your pot onto the hob in such a way not to block the signal.



## Willkommen!

---

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Grundig Produkt entschieden haben. Wir stellen Ihnen dieses Produkt vor, das mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wurde, um Ihnen die beste Effizienz zu bieten. Lesen Sie deswegen dieses Handbuch und alle anderen mitgelieferten Dokumentationen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Beachten Sie alle Informationen und Warnungen im Benutzerhandbuch. Auf diese Weise schützen Sie sich und Ihr Produkt vor den Gefahren, die auftreten können.

Bewahren Sie das Benutzerhandbuch auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie das Handbuch mit. Die Garantiebedingungen, Verwendungs- und Fehlerbehebungsmethoden für Ihr Produkt sind in der Bedienungsanleitung enthalten.

### Die Symbole und ihre Beschreibungen in der Bedienungsanleitung:



Gefahr, die zum Tod oder zu Verletzungen führen kann.



Wichtige Informationen oder nützliche Anwendungstipps.



Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Warnung vor heißer Oberfläche.

**HINWEIS** Gefahr, die zu materiellen Schäden am Produkt oder seiner Umgebung führen kann.

**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

# Inhaltsverzeichnis

---

<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>22</b>
1.1	Allgemeine Sicherheit.....	22
1.2	Sicherheitshinweise zu Elektro- geräten .....	23
1.3	Produktsicherheit .....	25
1.4	Verwendungszweck.....	27
1.5	Besondere Sicherheitshinweise rund um Kinder, schutzbedürftige Menschen und Haustiere .....	27
1.6	Sicherheit beim Transport.....	27
<b>2</b>	<b>Hinweise zum Umweltschutz .....</b>	<b>28</b>
2.1	Abfallrichtlinie .....	28
2.1.1	Informationen zur Entsorgung .	28
2.2	Paketinformationen .....	29
<b>3</b>	<b>Ihr neues Gerät .....</b>	<b>30</b>
3.1	Produkteinführung.....	30
3.2	Produktzubehör .....	30
3.3	Technische Spezifikationen.....	32
<b>4</b>	<b>Nutzung der Dunstabzugshaube. ....</b>	<b>33</b>
<b>5</b>	<b>Wartung und Reinigung .....</b>	<b>37</b>
5.1	Allgemeine Reinigungshinweise..	37
5.2	Aluminiumfilter .....	37
5.3	Haubenlampe.....	38
5.4	Kohlefilter (Verwendung ohne Rauchabzug) .....	38
<b>6</b>	<b>Fehlerbehebung .....</b>	<b>39</b>



## 1 Sicherheitshinweise

- Dieser Abschnitt enthält die Sicherheitshinweise, die erforderlich sind, um die Gefahr von Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Bei Weitergabe des Produkts an eine andere Person zum persönlichen Gebrauch oder zum Gebrauch aus zweiter Hand sind auch die Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile mitzugeben.
- Für Schäden, die bei Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, übernimmt unser Unternehmen keine Haftung.
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt jegliche Garantie.
- Lassen Sie die Installations- und Reparaturarbeiten immer vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Importeur zu benennenden Person durchführen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Komponenten des Produkts, es sei denn, dies ist im Benutzerhandbuch klar angegeben.
- Nehmen Sie keine technischen Veränderungen am Produkt vor.



### 1.1 Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden, bedient werden, wenn diese zuvor gründlich über die möglichen Gefahren des Gerätes und einen sicheren Umgang damit aufgeklärt wurden. Dies gilt natürlich auch für sämtliche sonstigen Leute, die sich mit solchen Geräten noch nicht auskennen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- **Vergiftungsgefahr!** Während das Gerät in Betrieb ist, wird Luft aus dem ganzen Haus angesaugt. Wenn keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist, kommt es zu einem Luftstrom und die durch die Verbrennung im Haus freigesetzten Abfälle und giftigen Gase werden resorbiert. Be-

treiben Sie das Produkt nicht zusammen mit Produkten, die für Luftzirkulation sorgen und giftige Gase freisetzen können (Holz-, Gas-, Öl- und Kohleöfen, Boiler, Warmwasserbereiter usw.).

- Lassen Sie die Funktionsfähigkeit der Lüftungs- und Abgassystem Ihres Gebäudes von autorisierten Personen überprüfen.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Wissen oder Erfahrung bestimmt, es sei denn, sie werden von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Installations- und Reparaturverfahren müssen immer vom autorisierten **Kundendienst** durchgeführt werden. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht wer-

den, die durch den Betrieb durch nicht autorisierte Personen entstehen können.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es defekt ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass die Produktfunktionsknöpfe nach jedem Gebrauch ausgeschaltet sind.
- Bei Weitergabe des Produkts an eine andere Person zum persönlichen Gebrauch oder zum Gebrauch aus zweiter Hand sind auch die Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile mitzugeben.
- Rufen Sie den autorisierten Service für die Installation des zu verwendenden Produkts an. Nach diesem Vorgang beginnt die Gewährleistungsfrist.
- Das Produkt muss von einer qualifizierten Person gemäß den geltenden Vorschriften installiert werden, damit die Garantie gültig ist.



## 1.2 Sicherheitshinweise zu Elektrogeräten

- Um Ihr Produkt einsatzbereit zu machen, geben Sie zunächst den Aufstellort an und lassen Sie die Elektroinstalla-

tion durchführen. Rufen Sie dann den nächsten autorisierten Kundendienst an.

- Wenn das Produkt einen Fehler aufweist, sollte es nicht betrieben werden, es sei denn, es wurde von einem autorisierten Kundendienst repariert. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- Schließen Sie Ihre Dienstabzugsgaube erst an, wenn sie montiert ist.
- Wenn Ihr Produkt einen Stecker hat, berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen! Niemals durch Ziehen am Kabel den Stecker ziehen, immer am Stecker festhalten.
- Während der Installations-, Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturprozesse sollte die Stromversorgung des Geräts unterbrochen werden.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, muss das Elektrokabel im Schadensfall vom Hersteller, der Servicestelle des Herstellers oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, wenden Sie sich an unser nächstgelegenes Kundendienst und lassen Sie ein neues installieren.
- Wenn Ihr Produkt über einen Stecker verfügt, stellen Sie keine elektrischen Verbindungen her, indem Sie den Stecker während der Installation abziehen. Durch Trennen hergestellte Verbindungen führen zum Erlöschen der Produktgarantie und stellen eine Gefahr für die Benutzersicherheit dar.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe der Heizungen. Das Kabel könnte schmelzen und einen Brand verursachen.
- Verfügt Ihr Produkt über kein Kabel, verwenden Sie nur das im Kapitel „Technische Daten“ beschriebene Anschlusskabel.
- Alle Arbeiten an elektrischen Geräten und Anlagen dürfen nur von autorisierten und qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Produkt bei Beschädigungen aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Schalten Sie dazu die Sicherung zu Hause aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherungswert mit dem Produkt kompatibel ist.



- Waschen Sie das Gerät niemals, indem Sie es mit Wasser bespritzen oder darüber ausgießen! Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

### 1.3 Produktsicherheit

- Die Höhe zwischen der Unterseite Ihrer Dunstabzugshaube und der Oberseite des Ofens sollte mindestens 650 mm bei Gasöfen und 500 mm bei Elektroöfen betragen.
- (Für Modell C) Bei Elektroöfen wird die höchste Leistung des Produkts durch Belassen einer Höhe von 550 mm erreicht.
- Berühren Sie die Lampen Ihrer Dunstabzugshaube nicht, nachdem Sie die Dunstabzugshaube längere Zeit in Betrieb genommen haben. Heiße Lampen können Ihre Hand verbrennen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Ölauffangfilter. Entfernen Sie die Filter nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Keine große Flamme unter dem Produkt erzeugen. Andernfalls kann sich das Öl im Ölabscheiderfilter entzünden und einen Brand verursachen.
- Lassen Sie das Produkt laufen, nachdem Sie die Kochtöpfe, Pfannen usw. auf die Öfen gestellt haben. Andernfalls können einige Teile Ihres Produkts durch aufsteigende Hitze verformt werden.
- Schalten Sie den Backofen aus, bevor Sie Kochtöpfe, Pfannen usw. aus dem Backofen nehmen.
- Bewahren Sie keine leicht entflammbaren Materialien unter Ihrer Haube auf.
- Setzen Sie das Gerät keinem offenen Feuer aus. Dadurch kann sich das im Filter angesammelte Öl entzünden. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter.
- Lassen Sie Ihren Herd während des Garens von frittierten Speisen nicht unbeaufsichtigt, da Öle beim Kochen Feuer fangen und heißes Öl Feuer verursachen kann. Achten Sie daher auf Kleidung und Vorhänge.
- Bei nicht rechtzeitiger Reinigung besteht Brandgefahr an der Haube.
- (Für Modelle A und B) Lassen Sie Ihre Dunstabzugshaube nach dem Koch- oder Bratvorgang weitere 15 Minuten laufen, um die Küchenluft gründlich von Gerüchen und Dämpfen zu reinigen, die beim Kochen entstehen.

- Bei gleichzeitiger Verwendung von Gas- oder anderen brennstoffbetriebenen Geräten und gleichzeitiger Verwendung der Dunstabzugshaube mit Herd muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden. (Gilt nur nicht für Geräte, die Luft in den Raum zurückführen).
- Gas- oder Heizölverbrennungsgeräte, wie z.B. Raumheizgeräte, die die gleiche Umgebung mit der Dunstabzugshaube teilen, müssen vollständig gegen die Abgase dieses Produkts isoliert oder hermetisch sein.
- Befindet sich in der Umgebung ein anderes Gerät, das mit Heizöl oder gasförmigen Brennstoffen betrieben wird, ist eine ausreichende Belüftung der Umgebung erforderlich.
- Wenn in der gleichen Umgebung mit Dunstabzugshaube ein anderes Gerät mit anderer Energie als elektrischer Energie betrieben wird, sollte der Unterdruck im Raum maximal 0,04 mbar betragen, damit die Abluft des anderen Geräts nicht durch die Belüftung in den Raum zurückgezogen wird.
- Nicht an Kamine mit Heizofenanschluss, Kamine zur Abgasentsorgung oder Kamine mit aufsteigender Flamme anschließen. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zum Spülen des Abflusses.
- Verwenden Sie Rohre mit einem Durchmesser von 120 mm, wenn Sie einen Rauchabzug an Ihr Produkt anschließen. Die Rohrverbindung sollte möglichst kurz und mit wenigen Bögen sein.
- An den Haubengriffen dürfen keine leicht entzündlichen und brennbaren Materialien aufgehängt werden.
- Unser Unternehmen ist nicht verantwortlich für Probleme, die durch die Nichtbeachtung einer der obigen Warnungen entstehen.
- Bei nicht vorschriftsmäßiger Reinigung besteht Brandgefahr.
- Unter der Haube darf kein offenes Feuer sein. (zum Beispiel: flambieren)
- **Vorsicht:** Zugängliche Teile können sich bei Verwendung mit einem Herd erhitzen.
- Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal im Monat zu reinigen.

## 1.4 Verwendungszweck

- Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch bestimmt. Kommerzielle Nutzung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund von Missbrauch oder falscher Handhabung.
- Die Lebensdauer des von Ihnen gekauften Produkts beträgt 10 Jahre. Der Hersteller stellt die erforderlichen Ersatzteile zur Verfügung, damit das Produkt während dieses Zeitraums wie definiert funktioniert.

## 1.5 Besondere Sicherheitshinweise rund um Kinder, schutzbedürftige Menschen und Haustiere



- Halten Sie Kinder vom Produkt fern, wenn er in Betrieb ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und leichte Wartungstätigkeiten dürfen nur dann von Kindern erledigt werden, wenn sie dabei stets unter Aufsicht stehen.
- Das Gerät sollte nicht von Menschen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden,

sofern diese nicht stets beaufsichtigt werden und gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden. Dies gilt natürlich auch für Kinder.

- Das Verpackungsmaterial ist für Kinder gefährlich. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf oder entsorgen Sie es gemäß den Abfallanweisungen.
- Elektrogeräte können immer eine Gefahr für Kinder und Haustiere darstellen. Halten Sie Kinder während des Betriebs vom Produkt fern und lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen.

## 1.6 Sicherheit beim Transport

- Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung, auch wenn es nur über sehr kurze Strecken transportiert, also nur umgesetzt wird.
- Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Produkt und tragen Sie das Produkt aufrecht.
- Hüllen Sie das Gerät vor dem Transportieren mit Luftpolsterfolie (die mit den kleinen Blasen) oder kräftigem Karton ein, anschließend mit Klebeband fixieren. Fixieren Sie

auch entnehmbare oder bewegliche Teile des Gerätes großzügig mit Klebeband, damit nichts beschädigt wird.

- Prüfen Sie das Gerät nach dem Transport akribisch auf Transportschäden.

## 2 Hinweise zum Umweltschutz

### 2.1 Abfallrichtlinie

#### 2.1.1 Informationen zur Entsorgung

##### Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

##### Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

##### Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zu-

mutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

### **Einhaltung von RoHS-Vorgaben:**

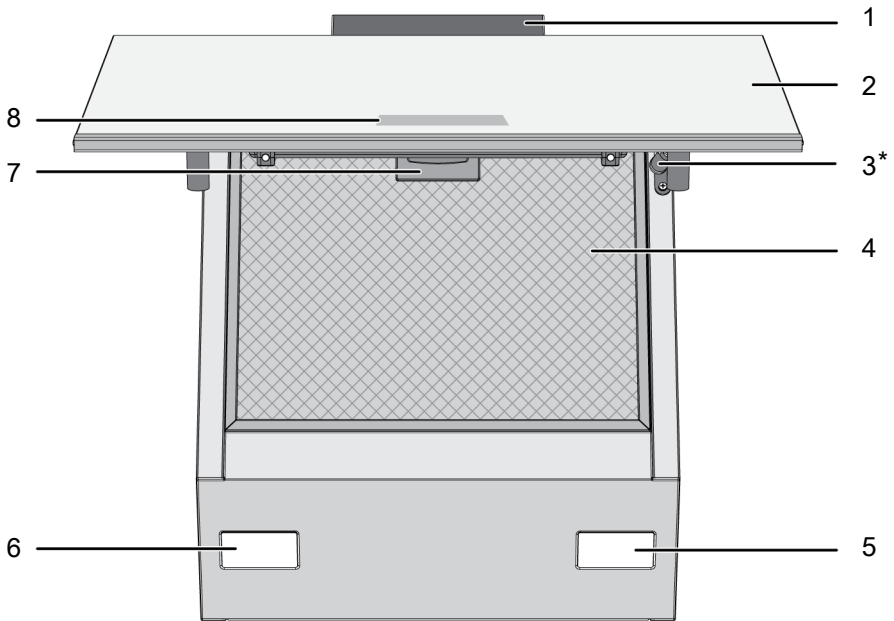
Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## **2.2 Paketinformationen**

Verpackungsmaterialien des Produkts werden gemäß unseren nationalen Umweltvorschriften aus recycelbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie den Verpackungsabfall nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen, sondern bringen Sie ihn zu den von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstellen für Verpackungsmaterial.

## 3 Ihr neues Gerät

### 3.1 Produkteinführung



1 Haubenkörper

3 Dämpfer

5 Lampe

7 Aluminiumfilterverschluss

2 Haubenglasdeckel

4 Aluminiumfilter

6 Lampe

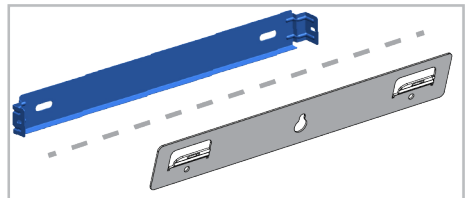
8 Bedienfeld

\* Abhängig vom Modell. Möglicherweise ist es auf Ihrem Produkt nicht verfügbar.

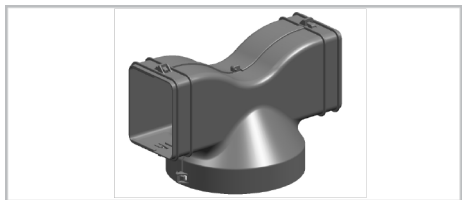
### 3.2 Produktzubehör

Je nach Gerätemodell wird unterschiedliches Zubehör angeboten. Eventuell ist nicht sämtliches in dieser Anleitung beschriebene Zubehör für Ihr Gerät erhältlich.

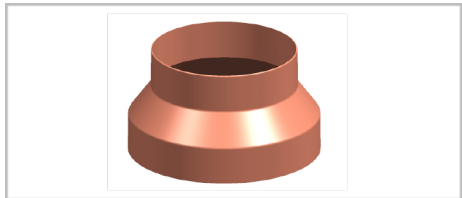
#### Wandmontage teil



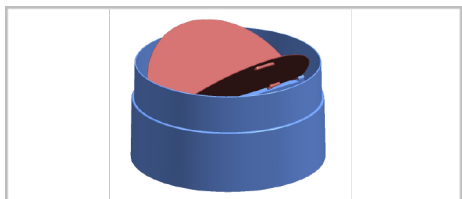
## Luftrouter



## Abgasanschlussadapter



## Abdeckungen, um einen umgekehrten Luftstrom zu verhindern



### 3.3 Technische Spezifikationen

Produkt-Außenabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Spannung / Frequenz	220-240 V ~1N; 50 Hz
Gesamte Leistungsaufnahme	max. 300 W
Saugleistung	700-720 m3/h
Durchmesser des Luftauslassrohres	120-150 mm

Steuerung	
Modell A	3 Ebenen
Modell B	3 Stufen + 1 Booster
Modell C	3 Stufen + 1 Booster



Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Qualität des Produkts zu verbessern.



Die Abbildungen in diesem Handbuch sind schematisch und entsprechen möglicherweise nicht genau Ihrem Produkt.



Die auf den Produktetiketten oder in der Begleitdokumentation angegebenen Werte werden unter Laborbedingungen in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen ermittelt. Je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen des Produkts können diese Werte variieren.



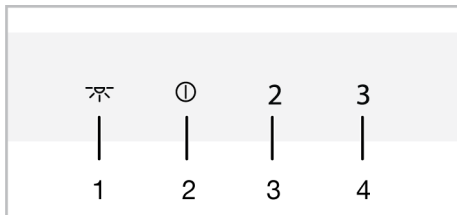
## 4 Nutzung der Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube hat einen Motor mit verschiedenen Geschwindigkeiten. Für eine gute Leistung empfehlen wir, unter normalen Bedingungen niedrige Geschwindigkeiten und bei starker Geruchs- und Dampfcondensation hohe Geschwindigkeiten zu verwenden.



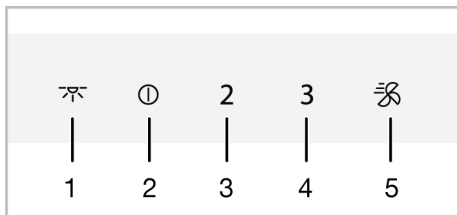
Das Programm wird abgebrochen, wenn der Strom ausfällt, wenn Programme in Ihrer Dunstabzugshaube aktiv sind.

### MODELL A



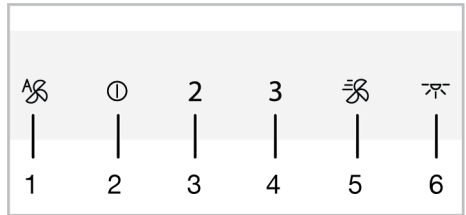
- 1 Lampen-Taste
- 2 Ein-Aus/Stufe 1 Taste
- 3 Stufe 2 Taste
- 4 Stufe 3 Taste

### MODELL B



- 1 Lampen-Taste
- 2 Ein-Aus/Stufe 1 Taste
- 3 Stufe 2 Taste
- 4 Stufe 3 Taste
- 5 Booster-Taste

### MODELL C



- 1 Automatikmodustaste
- 2 Ein-Aus/Stufe 1 Taste
- 3 Stufe 2 Taste
- 4 Stufe 3 Taste
- 5 Booster-Taste
- 6 Lampen-Taste

### Bedienung der Dunstabzugshaube

1. Berühren Sie die gewählte Geschwindigkeitsstufentaste, um die Dunstabzugshaube zu bedienen.
  - ⇒ Die Taste für die eingestellte Geschwindigkeitsstufe leuchtet.
2. Sie können die anderen Geschwindigkeitsstufentasten berühren, um die Geschwindigkeitsstufe zu ändern.



Im Betrieb läuft das Produkt maximal 6 Stunden, wenn keine Taste berührt wird.



### Dunstabzugshaube ausschalten


1. Um die Dunstabzugshaube auszuschalten, berühren Sie erneut die Stufentaste der Dunstabzugshaube oder die Taste ①.





Wenn Sie die ① Taste mit einer aktiven Funktion außer der Lampe berühren, wird die Funktion abgebrochen.


## Einschalten des Intensivbeatmungsmodus (Booster) (für Modelle B und C)

1.  Taste einmal drücken, um die Dunstabzugshaube im Intensivlüftungsmodus zu starten.
  - ⇒ Der Intensivbeatmungsmodus startet und läuft für maximal 10 Minuten. Während dieser Zeit leuchtet die  Taste. Nach 10 Minuten läuft das Produkt in Geschwindigkeit 3 weiter und die Taste Geschwindigkeit 3 leuchtet auf.


 Wenn im Intensivlüftungsmodus eine beliebige Geschwindigkeitstaste berührt wird, kehrt sie zu dieser Geschwindigkeitsstufe zurück und arbeitet weiter.



## Betrieb der Lampe

1. Berühren Sie die  Taste, um die Lampe zu bedienen.
  - ⇒ Dunstabzugshaube leuchtet. (Für Modelle B und C) Wenn Sie die  Taste innerhalb der ersten 1 Minute erneut berühren, leuchtet die Lampe weiterhin bei geringer Beleuchtungsstärke. Wenn Sie ihn 1 Minute nach dem Einschalten der Lampe erneut berühren, schaltet sie sich aus.

 Die Beleuchtungslampen sind maximal 12 Stunden in Betrieb.




## Ausschalten der Lampe


1. Eine Minute nach dem Einschalten der Dunstabzugshaubenlampe können Sie sie durch erneutes Berühren der  Taste ausschalten.


 (Für Modelle B und C) Wenn Sie die  Taste innerhalb der ersten 1 Minute nach dem Einschalten der Lampe erneut berühren, schaltet die Lampe auf eine niedrige Beleuchtungsstufe um.

## Einstellen der Beleuchtungsfarbe (für Modelle B und C)

Sie können die Farbe der Beleuchtungslampen Ihrer Dunstabzugshaube in 3 verschiedenen Farbtönen verwenden.


1. Berühren Sie bei eingeschalteter Dunstabzugshaubenlampe die  Taste länger als 2 Sekunden.
  - ⇒ Die Lampe wechselt in den anderen Farbton.
2. Wenn Sie die  Taste weiter berühren, wechselt sie alle 2 Sekunden zum nächsten Farbton. Hören Sie entsprechend dem gewünschten Farbton auf, die  Taste zu berühren, wenn sich die Lampe in diesem Farbton befindet. Der Farbton wird automatisch aktiviert.

 Sie können den Lichtfarbton nur ändern, wenn die Lampe eine hohe Lichtintensität hat.


 Bei einem Stromausfall merkt sich Ihre Dunstabzugshaube den eingestellten Farbton und die Lampe arbeitet in der zuletzt eingestellten Farbe.


## Automatikmodus (für Modell C)


Ihre Dunstabzugshaube misst die Temperatur der Luft in der Küche und der Luft, die aus Ihrem Kochfeld kommt, mithilfe eines Sensors. Im Automatikbetrieb bestimmt er die erforderliche Temperatur der Kochfeldluft passend zur Lufttemperatur in der Küche und arbeitet mit automatisch ermittelten Werten.


1. Um den Automatikmodus zu aktivieren, berühren Sie die Taste .
  - ⇒ Der Automatikmodus wird aktiviert und läuft, bis die Lufttemperatur des Kochfelds der Umgebungstemperatur entspricht. Sie wird automatisch ausgeschaltet, wenn Temperatur ausgeglichen ist. Sie


müssen den Automatikmodus erneut aktivieren, um ihn wieder einzuschalten.

 Während der Automatikmodus aktiv ist, wird der Automatikmodus abgebrochen, wenn Sie das Produkt mit beliebiger Geschwindigkeit ein- und ausschalten.

- Um den Automatikmodus vorzeitig auszuschalten, berühren Sie die Taste  erneut.

 Wenn Sie die Abdeckung des Produkts öffnen, während der Automatikmodus aktiviert ist, nimmt die Leistung ab. Öffnen Sie die Abdeckung nicht, wenn der Automatikmodus aktiv ist.

 Wenn die Umgebungstemperaturdifferenz auch dann auftritt, wenn das Kochfeld nicht in Betrieb ist, während der Automatikmodus aktiv ist, erkennt der Temperatursensor im Produkt die Differenz und das Produkt kann je nach Differenz mit Geschwindigkeit 2 oder 3 arbeiten. In diesem Fall wird der Automatikmodus ausgeschaltet, wenn die Temperaturdifferenz ausgeglichen ist.

 Verwenden Sie den Automatikmodus nicht, wenn Ihr Kochfeld nicht funktioniert.


### **Luftreinigungsmodus (für Modelle B und C)**

Sie können den Luftreinigungsmodus verwenden, um den Geruch in Ihrem Haus über einen längeren Zeitraum auf niedriger Stufe zu beseitigen.

- Berühren Sie die Taste Stufe 1 länger als 3 Sekunden.

⇒ Der Luftreinigungsmodus ist aktiviert. Das Licht der Taste Stufe 1 blinkt, wenn der Luftreinigungsmodus aktiv ist.

- Der Luftreinigungsmodus läuft 10 Minuten in 1 Stunde mit Stufe 1 und stoppt dann für 50 Minuten. Wenn Sie den Luftreinigungsmodus nicht ausschalten, bleibt er 10 Minuten lang in Betrieb und schaltet dann 24 Stunden lang jede Stunde für 50 Minuten ab.

 Wenn der Luftreinigungsmodus aktiv ist, wird er automatisch durch Drücken einer beliebigen Taste außer der Lampentaste abgebrochen. Ihre Dunstabzugshaube arbeitet weiterhin mit der Funktion der Taste, die Sie berühren.

### **Kombinierter Betrieb von Kochfeld und Dunstabzugshaube (Funktion Kochfeld zu Haube - für Modell B)**

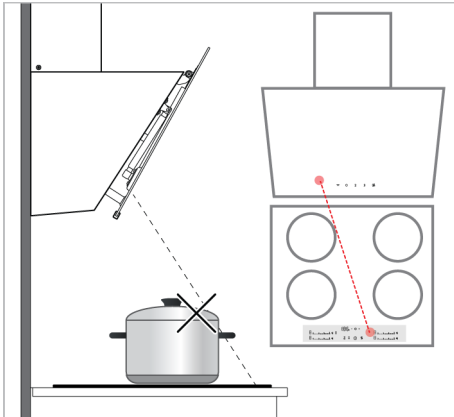
Wenn Ihr Kochfeld über eine Funktion zum kombinierten Betrieb von Kochfeld und Dunstabzugshaube (Hob to Hood) verfügt, kann das Modell B-Produkt mit dem Kochfeld zusammenarbeiten. Sie können diese Funktion für die Dunstabzugshaube des Modells B nutzen, indem Sie die Beschreibungen in der Bedienungsanleitung des Kochfelds befolgen.

### **Was Sie bei der Verwendung der Funktion "Kochfeld an Haube" beachten sollten:**

- Wenn der Topf im rechten vorderen Auge des Kochfelds so positioniert ist, dass der Sichtwinkel des Sensors blockiert ist, funktioniert die Funktion "Kochfeld zu Haube" der Dunstabzugshaube möglicherweise nicht.
- Verwenden Sie keinen Gegenstand, der das Bedienfeld der Haube verdeckt. Entfernen Sie diesen Gegenstand und nehmen Sie Ihr Gerät in Betrieb.
- Blockieren Sie nicht das Signal zwischen dem Kochfeld und der Dunstabzugshaube (mit einer Abdeckung, einem Topflappen, einem langen Topf). Entfernen Sie in

einem solchen Fall das Hindernis und nehmen Sie Ihr Kochfeld wieder in Betrieb.

- Die Position der Sensoren im Kochfeld und in der Dunstabzugshaube ist in der nachstehenden Abbildung schematisch dargestellt. Stellen Sie keine Gegenstände dazwischen, die das Signal blockieren könnten.



### Füllwarnung für Aluminiumfilter

Das Licht der Taste Stufe 2 blinkt alle 100 Betriebsstunden. In diesem Fall müssen Sie Ihren Aluminiumfilter reinigen. Nach dem Reinigen erlischt die Lampenwarnung der Taste Geschwindigkeit 2 nicht automatisch. Wenn Sie die Stufentaste 2 länger als 3 Sekunden berühren, wird die Füllwarnung des Aluminiumfilters zurückgesetzt und die Lampe ausgeschaltet.

- i** Die Warnung wird nicht gelöscht, wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird, während die Dunstabzugshaube eine Warnung zum Füllen des Aluminiumfilters ausgibt. Wenn Strom verfügbar ist, warnt es weiterhin mit dem Blinken der Stufe 2 Taste.

- i** Wenn Sie Ihre Dunstabzugshaube mit der Aluminiumfilter-Füllwarnung in einer beliebigen Stufe betreiben, wird die Warnung nicht angezeigt, solange die Haube in Betrieb ist. Beim Ausschalten der Dunstabzugshaube beginnt die Füllwarnung erneut zu blinken.

- i** Wenn Sie die Warnung ausschalten, ohne den Aluminiumfilter zu reinigen, wird die Betriebszeit von 100 Stunden zurückgesetzt und es beginnt von vorne. Nach Ablauf der nächsten 100 Stunden warnt Ihre Dunstabzugshaube erneut.

### Füllwarnung für Kohlefilter (für Produkte mit Kohlefilter)

Das Licht der Taste Stufe 2 blinkt alle 100 Betriebsstunden. In diesem Fall müssen Sie Ihren Kohlefilter ersetzen. Wenden Sie sich hierfür an einen autorisierten Kundendienst. Nach dem Austausch erlischt die Lampenwarnung der Taste Geschwindigkeit 2 nicht automatisch. Wenn Sie die Stufentaste 2 länger als 3 Sekunden berühren, wird die Füllwarnung des Kohlefilters zurückgesetzt und die Lampe ausgeschaltet.

- i** Die Warnung wird nicht gelöscht, wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird, während die Dunstabzugshaube eine Warnung zum Füllen des Kohlefilters ausgibt. Wenn Strom verfügbar ist, warnt es weiterhin mit dem Blinken der Stufe 2 Taste.

- i** Wenn Sie Ihre Dunstabzugshaube mit der Kohlefilter-Füllwarnung in einer beliebigen Stufe betreiben, wird die Warnung nicht angezeigt, solange die Dunstabzugshaube in Betrieb ist. Beim Ausschalten der Dunstabzugshaube beginnt die Füllwarnung erneut zu blinken.



Wenn Sie die Warnung ausschalten, ohne den Kohlefilter auszutauschen, wird die Betriebszeit von 100 Stunden zurückgesetzt und es beginnt von vorne. Nach Ablauf der nächsten 100 Stunden wird erneut gewarnt.

## 5 Wartung und Reinigung

### 5.1 Allgemeine Reinigungshinweise

#### Allgemeine Vorsichtshinweise

- Durch regelmäßiges Reinigen verlängern Sie die Lebenserwartung Ihres Gerätes und beugen Fehlfunktionen vor.
- Trennen Sie das Produkt von elektrischem Anschluss, bevor Sie mit den Wartungs- und Reinigungsarbeiten beginnen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- Einige Detergenzien oder Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungspulver, Reinigungscremes oder scharfe Gegenstände.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampf Reinigungsmittel.

#### Produktreinigung

- Am besten reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz gründlich. So lassen sich Speisereste viel leichter entfernen und brennen beim nächsten Einsatz auch nicht hartnäckig ein.
- Zum Reinigen Ihres Gerätes brauchen Sie keine Spezialmittel. Reinigen Sie das Gerät mit Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Anschließend trocknen Sie alles mit einem trockenen Tuch gut ab.
- Verwenden Sie keine säure- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel, um Oberflächen und Griffe aus Edelstahl oder Inox zu reinigen. Benutzen Sie ein mit etwas Wasser und Spülmittel (kein Scheuermittel) angefeuchtetes Tuch. Wischen Sie am besten immer nur in eine Richtung.

- Auf der Rückseite der Glasabdeckung des Produkts befinden sich Sensoren. Beschädigen Sie diese Sensoren während der Reinigung nicht. (Für Modell C)

### 5.2 Aluminiumfilter

Dieser Filter dient dazu, Ölpartikel in der Luft zurückzuhalten. **Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal im Monat zu reinigen.** Um das zu erreichen:

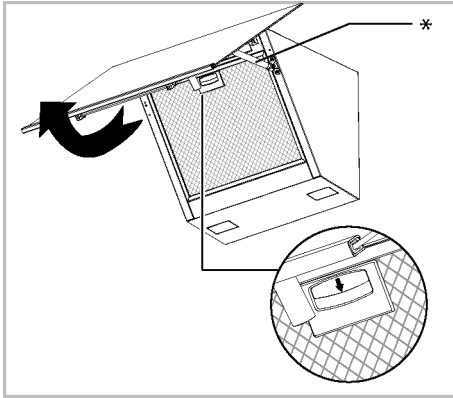
1. Entfernen Sie die Aluminiumfilter.
2. Waschen Sie die Filter in Wasser mit flüssigem Reinigungsmittel und setzen Sie sie nach dem Trocknen wieder ein. Aluminiumfilter können beim Waschen ihre Farbe ändern. Dies ist normal und erfordert keinen Austausch der Filter.



Sie können den Aluminiumfilter auch in der Waschmaschine waschen. (max. 70 °C)

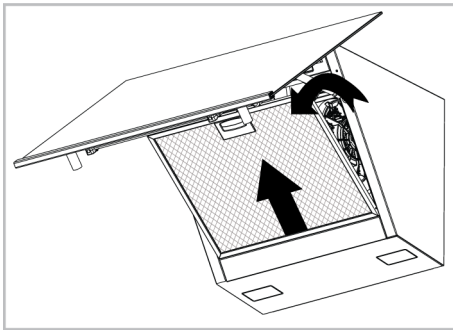
#### Entfernen der Aluminiumfilter

1. Haubendeckel nach oben öffnen und Alu-Filterverschluss nach unten ziehen, wie in der Abbildung gezeigt.



\* Schalldämpfer ist optional. Möglicherweise ist es auf Ihrem Produkt nicht verfügbar.

2. Ziehen Sie den Filter zuerst vorsichtig zu sich heran und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn aus seinem Steckplatz zu entfernen.



3. Setzen Sie den Aluminiumfilter nach dem Spülen wieder in seinen Schlitz ein, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

### 5.3 Haubenlampe

Bei einer Fehlfunktion der Lampe in der Dunstabzugshaube wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder den Kundendienst und sorgen Sie dafür, dass die Lampe ausgetauscht wird.

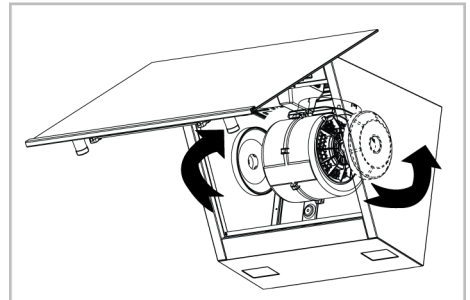
### 5.4 Kohlefilter (Verwendung ohne Rauchabzug)

#### Allgemeine Warnungen

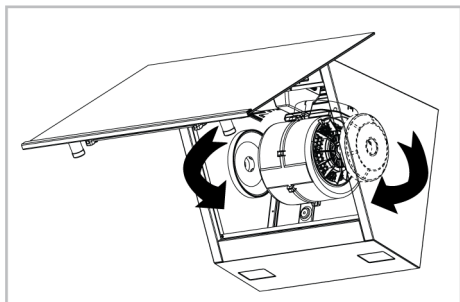
- Wenn Sie Ihr Produkt ohne Rauchabzug installiert haben, sollten Sie Ihre Kohlefilter bei normalem Gebrauch alle 4 Monate austauschen. Sie können den Kohlefilter von autorisierten Kundendienststellen beziehen.
- Der Kohlefilter sollte niemals gewaschen werden.
- Wenn Sie die Regeln zum Reinigen und Ersetzen der Filter Ihrer Dunstabzugshaube nicht befolgen, können Sie einen Brand verursachen.

#### Entfernen der Kohlefilter

1. Öffnen Sie die Glasabdeckung der Dunstabzugshaube und entfernen Sie den Aluminiumfilter.
2. Schrauben Sie die Kohlefilter rechts und links vom Motorhalter ab.



3. Setzen Sie die Nasenschlitze Ihrer neuen Kohlefilter in die Nasen am Motorhalter ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie einzurasten.



4. Schließen Sie die Glasabdeckung der Dunstabzugshaube nach dem Einbau des Aluminiumfilters.

## 6 Fehlerbehebung

Sollte das Problem nach dem Ausführen der hier gegebenen Anweisungen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder den Fachhändler. Versuchen Sie niemals ihr Gerät selbständig zu reparieren.

### Gerät funktioniert nicht.

- Sicherung ist möglicherweise defekt oder durchgebrannt. >>> Überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Falls nötig, ersetzen oder reaktivieren Sie sie.
- Das Produkt ist möglicherweise nicht eingesteckt. >>> Prüfen Sie, ob das Produkt an die Steckdose angeschlossen ist oder nicht.
- Die Geschwindigkeitstaste ist möglicherweise nicht eingestellt. >>> Drücken/berühren Sie die gewünschte Geschwindigkeitstaste.
- Möglicherweise gibt es keinen Strom. >>> Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz betriebsbereit ist und überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Tauschen Sie bei Bedarf die Sicherungen aus oder aktivieren Sie diese wieder.

### Haubenlicht ist nicht an.

- Die Haubenlampe ist möglicherweise defekt. >>> Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, bei dem Sie Ihr Produkt gekauft haben, oder an den Kundendienst und stellen Sie sicher, dass die Lampe ausgetauscht wird.

- Möglicherweise gibt es keinen Strom. >>> Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz betriebsbereit ist und überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Tauschen Sie bei Bedarf die Sicherungen aus oder aktivieren Sie diese wieder.

### Die Funktion „Kochfeld zu Haube“ funktioniert nicht. (Für Modell B)

- Das Bedienfeld der Dunstabzugshaube oder des Kochfeldes ist möglicherweise durch einen Gegenstand verdeckt. >>> Entfernen Sie den Gegenstand und reaktivieren Sie die Funktion über das Kochfeld.
- Möglicherweise verwenden Sie einen Topf, der das Signal zwischen dem Kochfeld und der Dunstabzugshaube blockiert. >>> Stellen Sie Ihren Topf so auf das Kochfeld, dass er das Signal nicht blockiert.

## Velkommen!

---

Kære kunde

Tak fordi du har valgt et produkt fra Grundig. Vi ønsker, at dit produkt, der er fremstillet med høj kvalitet og teknologi, skal give dig den bedste effektivitet. For at gøre dette skal du læse denne vejledning og enhver anden dokumentation, der følger med, omhyggeligt, før du bruger produktet, og opbevare den.

Tag hensyn til alle de oplysninger og advarsler, der er angivet i brugermanualen. På denne måde beskytter du dig selv og dit produkt mod de farer, der kan opstå.

Opbevar brugermanualen. Hvis du overdrager produktet til en anden, så giv manualen med. Garantibetingelser, brug og fejlfindingsmetoder til dit produkt er i brugervejledningen.

### Symboler og deres beskrivelser i brugervejledningen:



Fare, der kan resultere i død eller personskade.



Vigtige oplysninger og nyttige tips.



Læs brugervejledningen.



Advarsel om varme overflader!

**BEMÆRK** Fare, der kan resultere i materiel skade på produktet eller dets miljø.

**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



## Indholdsfortegnelse

---

<b>1</b>	<b>Sikkerhedsinstruktioner</b> .....	<b>42</b>
1.1	Generel sikkerhed .....	42
1.2	El-sikkerhed .....	43
1.3	Produktsikkerhed.....	44
1.4	Tilsigtet anvendelse .....	46
1.5	Børns, sårbare personers og kæledyrs sikkerhed.....	46
1.6	Transportsikkerhed .....	46
<b>2</b>	<b>Miljøinstruktioner</b> .....	<b>47</b>
2.1	Affaldsdirektiv .....	47
2.1.1	Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affaldsprodukt: .....	47
2.2	Emballageoplysninger .....	47
<b>3</b>	<b>Dit produkt</b> .....	<b>48</b>
3.1	Produktintroduktion .....	48
3.2	Product Accessories .....	48
3.3	Tekniske specifikationer .....	50
<b>4</b>	<b>Brug af emhætten</b> .....	<b>51</b>
<b>5</b>	<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	<b>54</b>
5.1	Generelle oplysninger om rengøring.....	54
5.2	Aluminiumsfilter .....	55
5.3	Emhættens lampe.....	55
5.4	Kulfilter (Brug uden en røggasstuds).....	55
<b>6</b>	<b>Fejlfinding</b> .....	<b>56</b>

---

## 1 Sikkerhedsinstruktioner

---

- Dette afsnit indeholder de sikkerhedsanvisninger, der er nødvendige for at forebygge risikoen for personskader og materielle skader.
- Hvis dette produkt overdrages til nogen anden til personlig brug eller second-hand-formål, skal brugsanvisningen, produktmærkater og andre relevante dokumenter også følge med.
- Vores firma kan ikke holdes ansvarlig for skader, der kan opstå, hvis disse instruktioner ikke overholdes.
- Hvis du ikke følger disse instruktioner, bliver garantien ugyldig.
- Lad altid installations- og reparationsarbejdet udføres af producenten, det autoriserede værksted eller en person, der er udpeget af importøren.
- Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- Du må ikke reparere eller udskifte nogen del af apparatet, med mindre det specifikt er angivet i brugermanualen.
- Foretag ikke tekniske ændringer på produktet.

### 1.1 Generel sikkerhed

- Dette produkt kan anvendes af børn på 8 år og derover, og mennesker, som er underudviklet med hensyn til fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som har mangel på erfaring og viden, så længe de er overvåget eller uddannet i den sikre brug og farerne ved produktet. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- **Forgiftningsfare** Når apparatet virker, trækkes luften ind fra hele huset. Hvis der ikke sørges for passende ventilation, bliver der træk, og affald og giftige gasser, som er et resultat af forbrændingen, absorberes igen. Brug ikke produktet sammen med produkter, der giver luftcirkulation og kan udsende giftig gas (træ- gas- olie- og kulovne, vandvarmere, kogeapparater osv).
- Få egnetheden af din bygnings ventilations- og skorstenssystem kontrolleret.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med begrænset fysisk,

sensorisk eller mental kapacitet, eller uden viden eller erfaring, med mindre de er overvåget eller instrueret af den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Installation og reparation skal altid udføres af en autoriseret **håndværker**. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der kan opstå som følge operationer, der er foretaget af uautoriserede personer.
- Brug ikke produktet, hvis det er defekt eller har synlige skader.
- Sørg for at produktets knapper er slukket efter hver brug.
- Hvis dette produkt overdrages til nogen anden til personlig brug eller second-hand-formål, skal brugsanvisningen, produktmærkater og andre relevante dokumenter også følges med.
- Ring til det autoriserede serviceværksted for installation af produktet. Garantiperioden starter efter denne proces.

- Produktet skal installeres af en kvalificeret person i overensstemmelse med de gældende regler for at garantien er gyldig..



## 1.2 EI-sikkerhed

- For at få dit produkt klar til brug, så find først installationsstedet og få elinstallationen gjort klar. Ring derefter til det nærmeste autoriserede værksted.
- Hvis produktet er defekt, må det ikke benyttes, medmindre det er repareret af et autoriseret serviceværksted! Der er risiko for elektrisk stød!
- Tilslut ikke din emhætte, før den er monteret.
- Hvis dit produkt har et stik, så rør aldrig stikket med våde hænder! Afbryd aldrig apparatet ved at trække i kablet, træk det altid ud ved at holde fast i stikket.
- Produktet skal være afbrudt under installation, vedligeholdelse, rengøring, reparation og flytning.
- For at forebygge at enhver fare opstår, skal elkablet i tilfælde af skade udskiftes af fabrikanten, fabrikantens servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret person.

- Hvis kablet er beskadiget, så kontakt vores nærmeste servicecenter og få et nyt installeret.
- Hvis dit produkt har et stik, så lav ikke eltilslutning ved at afbryde stikket under installationen. Tilslutninger foretaget ved at afbryde gør garantien ugyldig og udgør en fare for brugerens sikkerhed.
- Installer ikke elkablet nær varmeapparaterne. Kablet kan smelte og forårsage brand.
- Hvis dit produkt ikke har et kabel, så brug kun tilslutningskablet beskrevet i afsnittet "Tekniske specifikationer".
- Ethvert arbejde udført på elektrisk udstyr og systemer må kun udføres af autoriserede og godkendte personer.
- I tilfælde af skade, så sluk for produktet og afbryd det fra lysnettet. For at gøre dette, så sluk sikringen i hjemmet.
- Sørg for at størrelsen af sikringen er kompatibel med produktet.
- Produktet må ikke vaskes ved at sprøjte eller hælde vand på det! Der er risiko for elektrisk stød!



### **1.3 Produktsikkerhed**

- Højden mellem den nederste overflade af din emhætte og den øverste overflade af komfuret må ikke være mindre end 650 mm for gasovne, 500 mm for elovne.
- (For model B-C) I elovne opnås den højeste ydeevne ved at efterlade en højde på 550 mm.
- Rør ikke emhættens lamper, efter lang tids brug af den. Ellers kan du brænde din hånd!
- Brug ikke dit produkt uden oliefilter. Fjern ikke filtrene imens apparatet er i gang
- Skab ikke en høj flamme under produktet. Ellers kan olien i oliefilteret antændes og forårsage en brand.
- Brug produktet efter placering af gryder, pander mv. på varmepladerne. Ellers kan stigende temperatur deformere visse dele af dit produkt.
- Sluk for kogepladen, inden du tager gryden, gryden osv. af den.
- Opbevar ikke let brændbare materialer under din emhætte.

- Udsæt ikke apparatet for åben ild. Det kan forårsage at olien, der samles i filteret antændes. Brug ikke dit produkt uden et filter.
- Efterlad ikke din kogeplade uovervåget, mens du tilbereder stegt mad, olie kan bryde i brand under tilberedning, og varm olie kan forårsage brand. Vær derfor opmærksom på tøj og gardiner.
- Hvis der ikke bliver gjort rent i tide, kan emhætten udgøre en brandrisiko.
- (For modellerne A og B) Brug din emhætte i yderligere 15 minutter efter madlavning eller stegningen for at rense køkkenets luft grundigt for lugt og dampe, der er opstået under madlavningen.
- Der skal være passende ventilation til stede i lokalet, når gas eller andre brændstofkrævende apparater bruges samtidigt med at ovnens emhætte benyttes. (Gælder ikke for apparater, der sender luften tilbage i rummet).
- Gas eller brændselolie-baserede apparater, såsom varmeapparater, som deler miljø med produktet, skal være fuldt isoleret fra udledningen fra dette produkt eller de skal være hermetisk tætte.
- Hvis der er et andet apparat baseret på gas eller brændselsolie i miljøet, kræves der passende ventilation af miljøet.
- Hvis der er et andet apparat, der virker med anden energi, end el i det samme miljø med ventilation, må det negative tryk i rummet højst være på 0,04 mbar, så udblæsningen fra de andre apparater ikke trækkes tilbage i rummet af ventilationen.
- Tilslut ikke til røggasstuds med varmeovnsforbindelse, studser, hvor gas sendes ud eller studser med flammer i. Overhold lokale forordninger ved rensning af udledning.
- Brug rør med en diameter på 120 mm, når du tilslutter en røggasstuds til dit produkt. Kanaltilslutning skal være så kort som muligt og bør omfatte få bøjninger.
- Let brændbare og antændelige produkter må ikke hænges på emhættens håndtag.
- Vores virksomhed er ikke ansvarlig for problemer, der opstår, hvis man ikke overholder ovenstående advarsler.
- Der er en risiko for brand, hvis der ikke udføres rengøring i overensstemmelse med forordningerne.

- Der må ikke være åben ild under emhætten. (for eksempel flambering)
- **Forsigtig:** Tilgængelige dele kan opvarmes, når de bruges sammen med et komfur.
- Det anbefales at rense filteret en gang om måneden ved normal brug.

#### **1.4 Tilsigtet anvendelse**

- Dette apparat er konstrueret til privat brug. Kommerciel brug vil ugyldiggøre garantien.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Levetiden for produktet, som du har købt, er 10 år. Fabrikanten skal levere de krævede reservedele til produktet for at produktet kan virke som defineret i denne periode.

#### **1.5 Børns, sårbare personers og kæledyrs sikkerhed**

- Hold børn væk fra produktet, når det kører.
- Børn bør ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden at nogen holder opsyn med dem.

- Dette produkt bør ikke bruges af mennesker med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner (herunder børn), med mindre de er holdt under opsyn eller modtager de nødvendige instruktioner.
- Emballage er farlig for børnene. Hold emballagematerialer uden for børns rækkevidde eller sorter dem som affald i henhold til affaldsinstruktioner.
- El-produkter er farlige for børn og husdyr. Hold børn på afstand af produktet, når det er i drift, og lad dem ikke lege med produktet.

#### **1.6 Transportsikkerhed**

- Frakobl produktet fra lysnettet, før produktet transporteres.
- Læg ikke andre ting på produktet og bær produktet opret.
- Når du skal transportere produktet, skal du pakke det med bobleemballage eller tykt pap og tape det tæt. Fastgør produktet tæt med tape for at forhindre, at de aftagelige eller bevægelige dele af produktet og produktet beskadiges.

- Kontroller produktets samlede udseende for skader, der kan være opstået under transporten.

## 2 Miljøinstruktioner

### 2.1 Affaldsdirektiv

#### 2.1.1 Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affaldsprodukt:

Dette produkt er i overensstemmelse med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt er forsynet med et klassificeringsymbol for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette produkt er fremstillet med høj kvalitetsdele og materialer, som kan genbruges og er egnet til genbrug. Undlad at bortskaffe apparatet sammen med almindeligt husholdningsaffald, når levetiden er slut. Produktet skal returneres til de korrekte centraler til genanvendelse af elektrisk og elektronisk ud-

styr. Du kan spørge din lokale administration om disse indsamlingssteder. Korrekt bortskaffelse af brugt apparat hjælper med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.

#### Overholdelse af RoHS-direktivet:

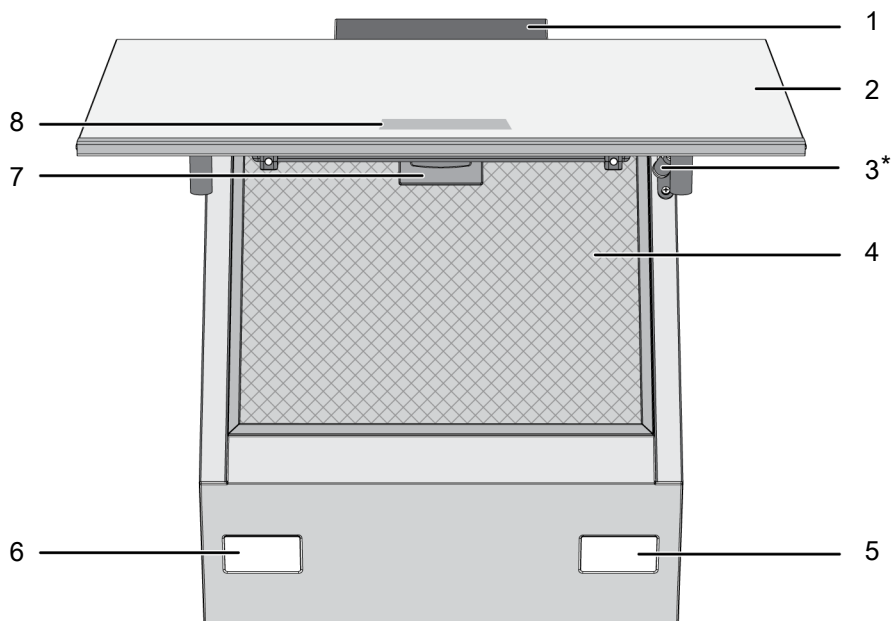
Det produkt, du har købt er i overensstemmelse med EU RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige eller forbudte stoffer, der er angivet i direktivet.

### 2.2 Emballageoplysninger

Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores nationale miljøbestemmelser. Smid ikke emballagen ud som affald med husholdningsaffaldet eller andet affald, kassere dem på de særlige indsamlingssteder udpeget af de lokale myndigheder.

## 3 Dit produkt

### 3.1 Produktintroduktion



1 Kabinet til emhætte

3 Damper

5 Lampe

7 Aluminiumsfilter-lås

2 Emhætte-glaslæg

4 Aluminiumsfilter

6 Lampe

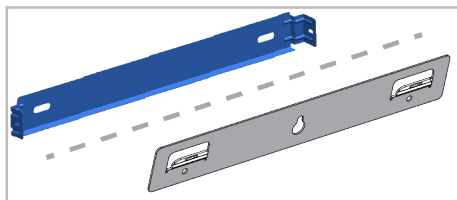
8 Betjeningspanel

\* Afhængigt af modellen. Det er muligvis ikke tilgængeligt på dit produkt

### 3.2 Product Accessories

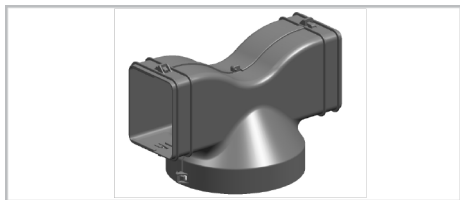
Afhængigt af produktets model, varierer det medfølgende tilbehør. Alt tilbehør beskrevet i brugervejledningen er måske ikke tilgængeligt i dit produkt.

#### Vægmonteringsdel

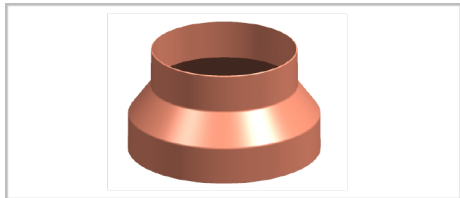




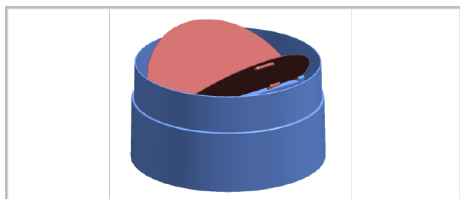
## Luft-router



## Røggasstuds-tilslutning



## Dæksler til at forhindre tilbagegående luftstrøm



### 3.3 Tekniske specifikationer

Produktets ydre dimensioner (højde/bredde/dybde) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Spænding / frekvens	220-240 V ~1N; 50 Hz
Total effekt (W)	max. 300 W
Sugeeffekt	700-720 m3/h
Diameter af luftudtagsrør	120-150 mm

Kontrol	
Model A	3 trin
Model B	3 niveauer + 1 booster
Model C	3 niveauer + 1 booster



Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående underretning for at forbedre produktets kvalitet.



Tallene i denne brugervejledning er skematiske og matcher muligvis ikke præcist dit produkt.



Værdier angivet på produktmærkaterne eller i den medfølgende dokumentation opnås under laboratorieforhold i overensstemmelse med relevante standarder. Afhængigt af drifts- og miljømæssige betingelser for produktet, kan disse værdier variere.

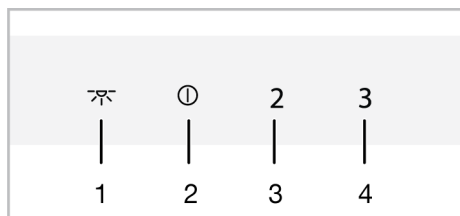
## 4 Brug af emhætten

Emhætten har en motor med forskellige hastigheder. For at opnå en god funktion anbefaler vi at bruge lave hastigheder under normale forhold og høj hastighed i tilfælde af stærke lugte og intens damp.



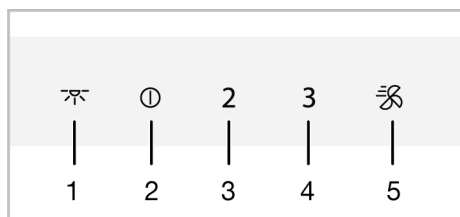
Programmet annulleres, hvis strømmen afbrydes, når nogle programmer i din emhætte er aktive.

### MODEL A



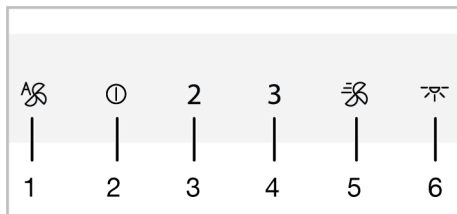
- 1 Lampetast
- 2 Tænd/Sluk-/Hastighedstast 1
- 3 Tast til hastighed 2
- 4 Tast til hastighed 3

### MODEL B



- 1 Lampetast
- 2 Tænd/Sluk-/Hastighedstast 1
- 3 Tast til hastighed 2
- 4 Tast til hastighed 3
- 5 Booster-tast

### MODEL C



- 1 Tast til automatisk tilstand
- 2 Tænd/Sluk-/Hastighedstast 1
- 3 Tast til hastighed 2
- 4 Tast til hastighed 3
- 5 Booster-tast
- 6 Lampetast

### Betjening af emhætten

1. Tryk på tasten til det hastighedsniveau, som du har valgt til at bruge emhætten med.
  - ⇒ Det valgte hastighedsniveau lyser op.
2. Du kan trykke på alle de andre hastighedsniveautaster for at ændre hastighedsniveauet.



Produktet vil virke i maksimalt 6 timer, når det er i gang, hvis ikke der bliver trykket på nogen knapper.



### Sluk emhætten

1. For at slukke for emhætten, skal du trykke igen på det niveau, som emhætten kører på eller tasten ①.




Hvis du trykker på tasten ① med enhver anden aktiv funktion, så annulleres funktionen.



### Tænd for den intensive ventilationstilstand (Booster) (for modellerne B og C)


1. Tryk på tasten  en gang for at starte emhætten i intensiv ventilationstilstand.
  - ⇒ Den intensive ventilationstilstand arbejder i maksimalt 10 minutter. I denne tid  lyser tasten. Efter 10 minutter

fortsætter produktet med at virke på hastighed 3, og Hastighed 3-tasten tænder.


 I intensiv ventilationstilstand, når der trykkes på enhver hastighedsnap, vender den tilbage til det hastighedsniveau og fortsætter med at virke.



### Brug af lampen

1. Tryk på tasten  for at bruge lampen.
  - ⇒ Emhættens lampe lyser. (For modellerne B og C) Hvis du trykker på tasten  igen inden for det første minut, vil lampen fortsætte med at lyse på det lave belysningsniveau. Hvis du trykker på den igen 1 minut efter at have tændt lampen, slukker den.

 Belysningslamperne virker i maksimalt 12 timer.



### Sluk lampen


1. Et minut efter at have tændt emhættens lampe, kan du slukke den ved at trykke på tasten  igen.


 (For modellerne B og C) Hvis du trykker på tasten  igen inden for det første minut efter at lampen er tændt, vil lampen skifte til det lave belysningsniveau.


### Indstilling af belysningsens farvetone (for modellerne B og C)

Du kan indstille farven på din emhættens lamper i 3 forskellige toner.

1. Med emhættens lampe tændt, skal du trykke på tasten  i mere end 2 sekunder.
  - ⇒ Lampen skifter til den anden farvetone.
2. Hvis du fortsætter med at trykke på tasten , vil den skifte til den næste farvetone efter hver 2 sekunder. Afhængigt


af den ønske farvetone, skal du holde op med at trykke på tasten , når lampen har den farvetone. Farvetonen vil automatisk blive aktiveret.


 Du kan kun skifte lysets farvetone, når lampen lyser med høj intensitet.


 I tilfælde af en strømafbrydelse, vil din emhætte huske den indstillede farvetone, og lampen vil arbejde med den farve, der sidst blev indstillet.


### Automatisk tilstand (for model C)

Din emhætte måler lufttemperaturen i dit køkken og luften, der kommer fra komfuret med en sensor. I automatisk tilstand bestemmer den de krævede niveauer for lufttemperaturen fra komfuret for at tilpasse lufttemperaturen i køkkenet, og virker med automatiske niveauer.

1. For at aktivere automatisk tilstand, tryk på tasten 
  - ⇒ Den automatiske tilstand bliver aktiveret, og virker indtil lufttemperaturen fra komfuret svarer til stuetemperaturen. Den vil slukke automatisk, når temperaturen udjævnes. Du skal aktivere automatisk tilstand igen for at tænde den.

 Når automatisk tilstand er aktiv, vil automatisk tilstand blive aktiveret, når du tænder og slukker produktet ved enhver hastighed.

2. For at slukke for automatisk tilstand tidligere, tryk på tasten  en gang til.

 Hvis du åbner produktets dæksel, når den automatiske tilstand er tændt, vil dens ydeevne blive forringet. Åben ikke dækslet, når den automatiske tilstand er aktiv.

**i** Hvis stuetemperatures ændringer sker, selv, når komfuret ikke er i gang, når automatisk tilstand er aktiv, vil produktets temperatur-sensor mærke forskellen og produktet kan starte med at køre med hastighed 2 eller 3, afhængigt af forskellen. I dette tilfælde vil automatisk tilstand blive slukket, når temperaturen er den samme.

**i** Brug ikke automatisk tilstand, når dit komfur ikke er i gang.

### Luftrensningstilstand (for modellerne B og C)

Du kan bruge luftrensningstilstand til at eliminere lugten i dit hus i lang tid på lavt hastighedsniveau.

1. Tryk på Hastighed 1-tasten i ca. 3 sekunder.

⇒ Luftrensningstilstand bliver aktiveret. Lyset for hastighed 1 blinker, når luftrensningstilstand er aktiv.

2. Luftrensningstilstanden vil køre på hastighed 1 i 10 minutter i en time og vil standse i 50 minutter. Hvis du ikke slukker for luftrensningstilstanden, vil den fortsætte med at virke i 10 minutter, derefter standse i 50 minutter hver time i 24 timer.

**i** Når luftrensningstilstanden er aktiv, bliver den automatisk annulleret ved tryk på enhver knap, undtagen belysningsknappen. Din emhætte fortsætter med at virke med funktionen, der hører til den tast, du trykker på.

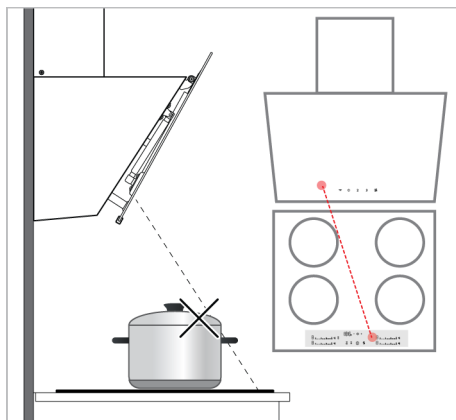
### Emhætte og komfur i samarbejde (Komfur til emhætte-funktion – til model B)

Hvis dit komfur har en kombineret komfur-til-emhætte-funktion (Hob to Hood), kan Model B-produkt arbejde med komfuret.

Du kan kun bruge denne funktion til model B-emhætten ved at følge beskrivelserne i komfurets brugsanvisning.


### Ting, der skal overvejes, når man bruger "Hob to Hood"-funktionen:


- Hvis panden er placeret på den forreste højre kogeplade på en sådan måde, at sensorens synsvinkel er blokeret, virker komfurets "Hob to Hood"-funktion muligvis ikke.
- Brug ikke et objekt, der dækker emhættens styrepanel. Fjern dette objekt og brug dit produkt.
- Bloker ikke signalet mellem komfuret og emhætten (med et dæksel, oven-klud, lang pande). I det tilfælde skal du fjerne forhindringen og genstarte dit komfur.
- Sensorplaceringen på et komfur og en emhætte er angivet skematisk på nedenstående billede. Placer ikke nogen objekter, der vil blokere signalet mellem dem.




### Fyldningsadvarsel for aluminiumsfilter

Tasten til hastighed 2 blinker efter hver 100 timers drift. I dette tilfælde skal du rense dit aluminiumsfilter. Efter rengøring, slukker lampeadvarslen for hastighed 2 ikke automatisk. Når du trykker på hastighedstast 2 i mere end 3 sekunder, vil aluminiumsfilteradvarslen blive nulstillet og lampen vil slukke.

 Advarslen annulleres ikke, hvis strømmen slukkes, når emhætten giver advarsel for aluminiumsfilter. Når tasten strømmen er tilgængelig, fortsætter den med at advare, når lyset i hastighed 2 blinker.


 Hvis du bruger din emhætte på en eller anden hastighed med fyldningsadvarsel for aluminiumsfilteret, vil advarslen ikke dukke op, så længe emhætten kører. Når du slukker for emhætten, begynder fyldningsadvarslen at blinke igen.


 Hvis du slukker for advarslen, uden at rense aluminiumsfilteret, nulstilles de 100 timers brugstid og starter forfra. Ved slutningen af de næste 100 timer, advarer din emhætte dig igen.


### **Fyldningsadvarsel for kulfilter (for produkter med kulfilter)**

Tasten til hastighed 2 blinker efter hver 100 timers drift. I dette tilfælde skal du udskifte dit kulfilter. Konsulter et autoriseret

værksted til dette. Efter udskiftning, slukker lampeadvarslen for hastighed 2 ikke automatisk. Når du trykker på hastighedstast 2 i mere end 3 sekunder, vil kulfilteradvarslen blive nulstillet og lampen vil slukke.

 Advarslen annulleres ikke, hvis strømmen slukkes, når emhætten giver advarsel for kulfilter. Når tasten strømmen er tilgængelig, fortsætter den med at advare, når lyset i hastighed 2 blinker.

 Hvis du bruger din emhætte på en eller anden hastighed med fyldningsadvarsel for kulfilteret, vil advarslen ikke dukke op, så længe emhætten kører. Når du slukker for emhætten, begynder fyldningsadvarslen at blinke igen.

 Hvis du slukker for advarslen, uden at udskifte kulfilteret, nulstilles de 100 timers brugstid og starter forfra. Ved slutningen af de næste 100 timer, får du advarslen igen.

## **5 Vedligeholdelse og rengøring**

### **5.1 Generelle oplysninger om rengøring**

#### **Generelle advarsler**

- Produktets servicelevetid udvides og hyppigt oplevede problemer vil blive reduceret, hvis det renses med jævne mellemrum.
- Afbryd produktet fra eltilslutningen, inden du starter vedligeholdelses- og rengøringsoperationer. Der er fare for elektrisk stød!
- Nogle rengøringsmidler kan beskadige overfladen. Brug ikke slibende rengøringsmidler, skurepulver, rengøringscremer eller skarpe genstande under rengøringen.
- Anvend ikke damprengøringsmidler til rengøring.

#### **Rengøring af produktet**

- Apparatet skal rengøres grundigt efter hver brug. Således kan madrester let rengøres og disse rester forhindres i at brænde, når produktet bruges igen senere.
- Der kræves ikke noget særligt rengøringsmiddel til rengøring af produktet. Rengør produktet med opvaskemiddel, varmt vand og en blød klud eller svamp, og tør den med en tør klud.
- Brug ikke syre- eller klorholdige rengøringsmidler til rengøring af rustfri eller inox-overflader og håndtag. Rengør med en blød sæbeklud og flydende (ikke-ridsende) rengøringsmiddel, der er egnet til, og pas på at tørre af i en retning.

- Der er sensorer på bagsiden af produktets glasdæksel. Beskadig ikke disse sensorer under rengøring. (For model C)

## 5.2 Aluminiumsfilter

Dette filter fanger oliepartikler i luften. **Det anbefales at rense filteret en gang om måneden ved normal brug.** For at opnå dette:

1. Fjern aluminiumsfilterene.
2. Vask filterne i vand ved brug af flydende vaskemiddel og geninstaller efter tørring.

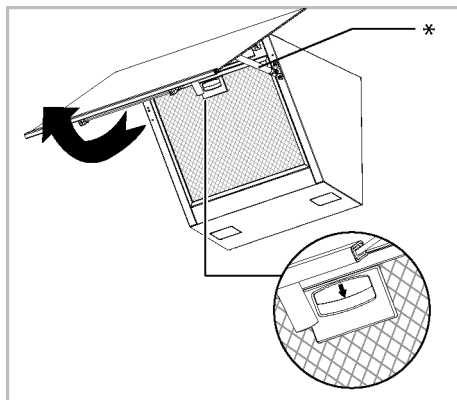
Aluminiumsfedtfiltere kan blive misfarvet under vask. Dette er normalt, og du behøver ikke at skifte dit filter.



Du kan også vaske aluminiumsfedtfilteret i vaskemaskinen. (max. 70 °C)

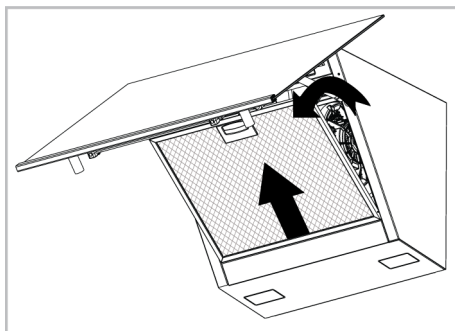
### Fjernelse af aluminiumsfilterne

1. Åben dækslet til emhætten opad og træk nedad i aluminiumsfilterets lås nedad, som vist på figuren.



\* Støjdæmpning er ekstraudstyr. Det er muligvis ikke tilgængeligt på dit produkt

2. Træk filteret forsigtigt mod dig selv først, og træk det opad for at fjerne det fra dets åbning.



DA

3. Geninstaller aluminiumsfilteret i dets åbning efter skylning ved at følge ovenstående trin i omvendt rækkefølge.

## 5.3 Emhættens lampe

I tilfælde af at lampen i emhætten ikke virker, så kontakt din lokale forhandler eller kundeservice, og sørg for at lampen bliver udskiftet.

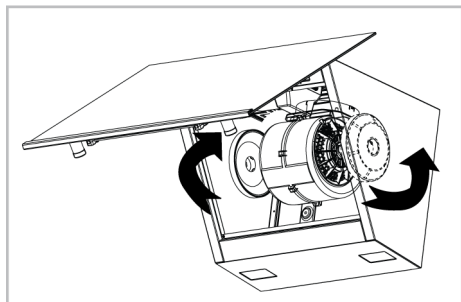
## 5.4 Kulfilter (Brug uden en røggasuds)

### Generelle advarsler

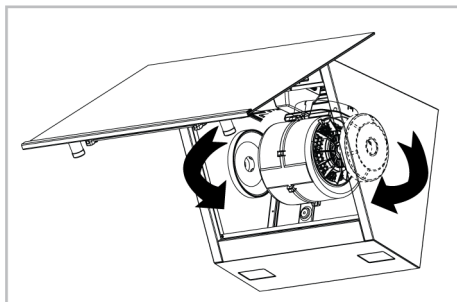
- Hvis du har installeret dit produkt uden en røggasstuds, bør du udskifte dine kulfiltre hver 4. måned ved normal brug. Du kan skaffe ekstra kulfiltre fra autoriserede tjenester.
- Kulfilteret må aldrig vaskes.
- Hvis du ikke følger reglerne for rensning og udskiftning af filtre på din emhætte, kan du forårsage en brand.

### Fjernelse af kulfiltrene

1. Åben glasdækslet på emhætten og fjern aluminiumsfilteret.
2. Skru kulfilteret af til højre og venstre for motorholderen.



3. Placer hullerne til håndtaget på dine nye kulfiltre i håndtagene på motorholderen og drej dem med uret for at klikke dem på plads.



4. Luk emhættens glasdæksel efter installation af aluminiumsfilter.

## 6 Fejlfinding

Hvis problemet fortsætter efter at du har fulgt instruktionerne i dette afsnit, skal du kontakte din leverandør eller et godkendt værksted. Forsøg aldrig selv, at reparere dit produkt.

### Apparatet fungerer ikke.

- Sikringen kan være fejlbehæftet eller brændt af. >>> Kontroller sikringerne i sikringsboksen. Skift dem om nødvendigt eller genaktiver dem.
- Produktet er måske ikke tilsluttet stikkontakten. >>> Kontroller om produktet er sat i stikkontakten eller ej.
- Hastighedsknappen er måske ikke indstillet. >>> Tryk/berør den ønskede hastighedsknap.
- Måske er der ingen strøm. >>> Sørg for at lysnettet virker, og kontroller sikringerne i sikringsboksen. Skift om nødvendigt sikringerne eller genaktiver dem.

### Emhættens lys er ikke tændt.

- Emhættens lampe kan have en fejl. >>> Kontakt din lokale forhandler, hvor du købte dit produkt eller Kundeservice, og sørg for at lampen bliver udskiftet.
- Måske er der ingen strøm. >>> Sørg for at lysnettet virker, og kontroller sikringerne i sikringsboksen. Skift om nødvendigt sikringerne eller genaktiver dem.

### "Hob to Hood"-funktionen virker ikke. (For model B)

- Styrepanel til Emhætte eller Komfur kan være dækket til af et objekt. >>> Fjern objektet og genaktiver funktionen over komfuret.
- Du benytter måske en pande, der blokerer signalet mellem komfuret og emhætten. >>> Placer din gryde på en måde, så den ikke blokerer signalet.









